



31.08.2020

Asia/21

## § 497

### Valtuutettu Suldaan Said Ahmedin toivomusponsi Hiilineutraali Helsinki 2035 -viestintäsuunnitelman selko- ja monikielisyysdestä

HEL 2019-006266 T 00 00 03

#### Päätös

Kaupunginhallitus merkitsi tiedoksi selvityksen kaupunginvaltuuston 22.5.2019 hyväksymän toivomusponnen (Suldaan Said Ahmed) johdosta tehdyistä toimenpiteistä ja toimittaa selvityksen ponnen ehdottajalle sekä tiedoksi muille valtuutetuille.

#### Esittelijä

kansliapäällikkö  
Sami Sarvilinna

#### Lisätiedot

Henri Kähönen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36027  
henri.kahonen(a)hel.fi

#### Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

#### Otteet

##### Ote

Ponnen ehdottaja

##### Otteen liitteet

Esiteksti

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

#### Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

#### Esittelijän perustelut

Käsitellessään 22.5.2019 valtuutettu Suldaan Said Ahmedin aloitetta Pysäytä ilmastonmuutos -kampanjan käynnistämisestä kaupunginvaltuusto hyväksyi samalla seuraavan toivomusponnen: "Hyväksyessään päätösehdotuksen valtuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuus valmisteilla olevassa Hiilineutraali Helsinki 2035 -viestintäsuunnitelmassa, jonka tavoitteena on kannustaa helsinkiläisiä tekemään konkreettisia ilmastotekoja, huomioida selko- ja monikielisyys" (Suldaan Said Ahmed).

Helsingin kaupunkistrategiassa 2017–2021 on asetettu tavoitteeksi, että Helsinki on hiilineutraali vuoteen 2035 mennessä. Asiaan liittyvän

#### Postiosoite

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
kaupunginkanslia@hel.fi

#### Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
<http://www.hel.fi/kaupunginkanslia>

#### Puhelin

+358 9 310 1641

#### Faksi

+358 9 655 783

#### Y-tunnus

0201256-6

#### Tilinro

FI0680001200062637

#### Alv.nro

FI02012566



viestinnän tarkoituksena on lisätä kaupungin hiilineutraaliustavoitteen tunnettuutta, kertoa konkreettisista teoista, joiden avulla tavoite on mahdollista saavuttaa, sekä raportoida Helsingin aikaansaamista päästövähennyksistä. Tarkoituksena on myös tehdä tunnetuksi kaupunkien kasvavaa merkitystä ja vaikutusmahdollisuuksia maailmanlaajuisessa ilmastonmuutoksen vastaisessa toiminnassa.

Kaupungin viestintää ohjaavat kuntalaki, julkisuuslaki, perustuslaki, kielilaki sekä kaupungin hallintosääntö, viestinnän linjaukset ja viestinnän ohjeet. Viestintää ohjaavat lait ja ohjeet korostavat, että kaupungin viestinnässä käytetään selkeää, asiallista ja ymmärrettävää kieltä sekä otetaan huomioon eri asukasryhmien tarpeet.

Hiilineutraali Helsinki 2035 -viestinnän suunnittelussa ja toteutuksessa huomioidaan selko- ja monikielisyys kaupungin viestinnän ohjeiden mukaisesti. Suomenkielisten tekstien tuottamisessa noudatetaan selkokielisyyden periaatteita mahdollisuuksien mukaan. Viestinnässä hyödynnetään selkokielen käyttäjäryhmille suunnattua selkokielisivustoa. Kaupungin verkkosivuilla viestitään kaupungin ilmastotavoitteista ja tavoitteiden toteutumisesta kotimaisten kielten lisäksi pääsääntöisesti englanniksi.

Hiilineutraali Helsinki 2035 -toimenpideohjelma on saatavilla suomen- ja englanninkielisenä. Tiivistelmä toimenpideohjelmasta on saatavilla ruotsin- ja englanninkielisenä. Hiilineutraali Helsinki -teemasta on tuotettu englanninkielinen video. Helsingin ilmastoteot -verkkosivusto on kolmikielinen, eli perustiedot ja tärkeimmät uutiset ilmastonmuutostemasta tarjotaan suomeksi, ruotsiksi ja englanniksi.

Kaupunkiympäristön toimialan ympäristöpalvelut on selvittänyt vieraskielisille suunnatun ympäristöviestinnän tarpeita ja mahdollisuuksia vuodenvaihteessa 2018–2019 laaditussa selvityksessä. Selvityksessä kartoitettiin toimijoita, jotka edistävät tai voisivat edistää maahanmuuttajien ympäristötietoisuutta ja kestävästä elämäntapaa Helsingissä. Lopputuloksena toteutettiin selkokielineen asumiseen ja ympäristöön liittyvä video sekä esite, jota kaupunki ja yhteistyökumppanit voivat hyödyntää maahanmuuttajille suunnatussa ympäristöviestinnässä.

Kaupunki kehittää vieraskielisten osallisuutta ja heille kohdennettua viestintää. Kaupunki on esimerkiksi käynnistänyt englanninkielisten palveluiden kehittämisohjelman. Kaupunkiympäristön toimialalla ja kaupunginkansliassa on parhaillaan vireillä ympäristöministeriön ja Sitran rahoittama hanke, jolla tähdätään vieraskielisten osallistumismahdollisuuksien parantamiseen.

Helsinki-info -palvelu tarjoaa monikielistä tietoa kaupungista. Palvelu on tarjolla International House Helsinki -palvelupisteessä, keskustakir-



jasto Oodissa, puhelimitse, chat-palveluna sekä sähköisenä palautelomakkeena. Syyskuusta alkaen Helsinki-info jalkautuu lisäksi opastamaan asiakkaitaan Pitäjänmäessä, Kannelmäessä, Meri-Rastilassa, Puotinharjussa, Kontulassa, Pihlajamäessä ja Malmilla. Palvelun kautta tietoa voi saada suomen ja ruotsin lisäksi englannin, ranskan, viron, venäjän, arabian, somalian, farsin, darin, swahilin ja berberin kielillä.

Hallintosäännön 30 luvun 14 §:n mukaan kaupunginhallituksen on toimitettava ponnen ehdottajalle kirjallinen selvitys toivomusponnen johdosta tehdyistä toimenpiteistä viimeistään vuoden kuluttua ponnen hyväksymisestä. Selvitys on toimitettava erikseen myös muille valtuutetuille.

Esittelijä

kansliapäällikkö  
Sami Sarvilinna

Lisätiedot

Henri Kähönen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36027  
henri.kahonen(a)hel.fi

**Muutoksenhaku**

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

**Otteet**

**Ote**

Ponnen ehdottaja

**Otteen liitteet**

Esitysteksti

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano